

# Gazzetta ufficiale

## dell'Unione europea

C 9

50° anno

Edizione  
in lingua italiana

### Comunicazioni e informazioni

13 gennaio 2007

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	II <i>Comunicazioni</i>	
	COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA	
	<b>Commissione</b>	
2007/C 9/01	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 9/02	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso n. COMP/M.4329 — Total/Cepsa) <sup>(1)</sup> .....	4
2007/C 9/03	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso n. COMP/M.4383 — APHL/Permira/Clessidra/Sisal) <sup>(1)</sup> .....	4
2007/C 9/04	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso n. COMP/M.4264 — Cerberus/GMAC) <sup>(1)</sup> .....	5
2007/C 9/05	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso n. COMP/M.4389 — WLR/BST) <sup>(1)</sup> .....	5
2007/C 9/06	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso n. COMP/M.4297 — Nokia/Siemens) <sup>(1)</sup> .....	6
	IV <i>Informazioni</i>	
	INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA	
	<b>Commissione</b>	
2007/C 9/07	Tassi di cambio dell'euro .....	7

IT

V Pareri

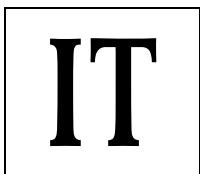
PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

**Commissione**

2007/C 9/08

Bando di concorso per la designazione di operatori incaricati di assicurare il servizio universale di comunicazioni elettroniche in Francia .....

8



## II

(Comunicazioni)

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI  
DELL'UNIONE EUROPEA

## COMMISSIONE

**Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE****Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 9/01)

Data di adozione della decisione	15.9.2006
Numero dell'aiuto	N 458/06
Stato membro	Germania
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Änderung der Beihilfemaßnahme „Beihilfe für die Nutzung erneuerbarer Energien“
Base giuridica	Richtlinie des BMU zur Förderung von Maßnahmen zur Nutzung erneuerbarer Energien vom 12. Juni 2006
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Tutela dell'ambiente
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista 193 Mio EUR; Importo totale dell'aiuto previsto 273 Mio EUR
Intensità	40%
Durata	15.9.2006-31.12.2006
Settore economico	Energia

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data di adozione della decisione	22.11.2006
Numero dell'aiuto	N 461/05
Stato membro	Regno Unito
Titolo (e/o nome del beneficiario)	UK film tax incentive
Base giuridica	Finance Act 2006
Tipo di misura	Regime

Obiettivo	Cultura
Forma dell'aiuto	Agevolazione fiscale
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista 120 Mio GBP; Importo totale dell'aiuto previsto 720 Mio GBP
Intensità	50% massimo, tranne per i film difficili
Durata	1.4.2006-31.3.2012
Settore economico	Attività ricreative, culturali e sportive
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Her Majesty's Revenue and Customs, 100 Parliament Street, London SW1A 2BQ, United Kingdom
Altre informazioni	Le autorità britanniche si sono impegnate per presentare delle norme che modifichino lo Schedule 1 della Films Act 1985 (Legge sui film del 1985), per inserire il Cultural Test britannico riveduto prima di accordare qualsiasi aiuto in applicazione del regime, e per attuare ogni modifica del regime, durante il suo periodo d'applicazione, che potrebbe essere necessaria dopo la revisione delle regole della Commissione sugli aiuti di Stato al settore audiovisivo

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data di adozione della decisione	3.3.2004
Numero dell'aiuto	N 569/03
Stato membro	Italia
Regione	Toscana
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Aiuto a finalità ambientale a favore della cartiera Alce SpA
Base giuridica	Legge 179/2002 articolo 31: Fondo per le imprese interessate da emergenze ambientali
Tipo di misura	Aiuto individuale
Obiettivo	Tutela dell'ambiente
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Importo totale dell'aiuto previsto 264 000 EUR
Durata	1.1.2004-31.12.2007
Settore economico	Industria chimico-farmaceutica
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data di adozione della decisione	8.11.2006
Numero dell'aiuto	N 614/06
Stato membro	Slovacchia
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Individuálna pomoc na audiovizuálnu tvorbu v prospech spoločnosti Arina s.r.o

Base giuridica	a) Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov b) Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d) c) Výnos MK SR – 12947/05-110/30493 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR
Tipo di misura	Aiuto individuale
Obiettivo	Cultura
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista 7 Mio SKK; Importo totale dell'aiuto previsto 7 Mio SKK
Intensità	24%
Durata	1.1.2006-31.12.2006
Settore economico	Attività ricreative, culturali e sportive
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministerstvo kultúry SR, Nám. SNP 33, SK-813 31 Bratislava, Slovenská republika

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata****(Caso n. COMP/M.4329 — Total/Cepsa)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2007/C 9/02)

Il 13.10.2006 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua francese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento n.32006M4329. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata****(Caso n. COMP/M.4383 — APHL/Permira/Clessidra/Sisal)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2007/C 9/03)

Il 9.10.2006 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento n.32006M4383. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata****(Caso n. COMP/M.4264 — Cerberus/GMAC)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2007/C 9/04)

Il 19.10.2006 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento n.32006M4264. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata****(Caso n. COMP/M.4389 — WLR/BST)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2007/C 9/05)

Il 5.12.2006 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento n.32006M4389. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata****(Caso n. COMP/M.4297 — Nokia/Siemens)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2007/C 9/06)

Il 13.11.2006 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
  - in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento n.32006M4297. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-



## IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E  
DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA

## COMMISSIONE

**Tassi di cambio dell'euro <sup>(1)</sup>****12 gennaio 2007**

(2007/C 9/07)

**1 euro =**

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,2893	RON	leu rumeni	3,4069
JPY	yen giapponesi	155,24	SKK	corone slovacche	34,698
DKK	corone danesi	7,4529	TRY	lire turche	1,8485
GBP	sterline inglesi	0,66165	AUD	dollari australiani	1,6544
SEK	corone svedesi	9,1115	CAD	dollari canadesi	1,5136
CHF	franchi svizzeri	1,6125	HKD	dollari di Hong Kong	10,0550
ISK	corone islandesi	91,80	NZD	dollari neozelandesi	1,8692
NOK	corone norvegesi	8,3435	SGD	dollari di Singapore	1,9918
BGN	lev bulgari	1,9558	KRW	won sudcoreani	1 212,01
CYP	sterline cipriote	0,5784	ZAR	rand sudafricani	9,3538
CZK	corone ceche	27,755	CNY	renminbi Yuan cinese	10,0545
EEK	corone estoni	15,6466	HRK	kuna croata	7,3686
HUF	fiorini ungheresi	253,05	IDR	rupia indonesiana	11 771,31
LTL	litas lituani	3,4528	MYR	ringgit malese	4,5312
LVL	lats lettoni	0,6977	PHP	peso filippino	63,176
MTL	lire maltesi	0,4293	RUB	rublo russo	34,2970
PLN	zloty polacchi	3,8732	THB	baht thailandese	46,337

<sup>(1)</sup> Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

V

(Pareri)

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

COMMISSIONE

**Bando di concorso per la designazione di operatori incaricati di assicurare il servizio universale di comunicazioni elettroniche in Francia**

(2007/C 9/08)

Con la presente, il ministero francese dell'economia, delle finanze e dell'industria annuncia che intende indire un bando di concorso finalizzato alla designazione di uno o due operatore(i) incaricato(i) di assicurare le prestazioni relative alla componente servizi d'informazione telefonici ed elenchi telefonici del servizio universale di comunicazioni elettroniche in Francia.

Un avviso di bando di concorso sarà pubblicato prossimamente nel *Journal Officiel de la République Française* (Gazzetta ufficiale della Repubblica francese). Esso potrà essere consultato sul sito [www.telecom.gouv.fr](http://www.telecom.gouv.fr).

---